

Dépôt de documents

L'hon. Otto E. Lang (ministre des Transports): Pour ce qui en est de la Commission canadienne du blé: Les contributions au Plan de stabilisation concernant le grain de l'Ouest du pays sont versés au fonds de revenu consolidé; au crédit du compte de la stabilisation du grain de l'Ouest, conformément à la loi sur la stabilisation du grain de l'Ouest. La loi autorise de verser les contributions uniquement au Fonds de revenu consolidé.

* * *

[Traduction]

QUESTIONS TRANSFORMÉES EN ORDRES DE DÉPÔT DE DOCUMENTS

M. Ralph E. Goodale (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Monsieur l'Orateur, si les questions n^{os} 952, 1019, 1312, 2037 et 2429 pouvaient être transformées en ordres de dépôt de documents, les documents seraient déposés immédiatement. On voudrait répondre de cette façon à cause de la longueur de chaque réponse.

M. l'Orateur: Est-on d'accord?

Des voix: D'accord.

[Texte]

LE MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DES CORPORATIONS

Question n^o 952—**M. Howie:**

Des consultants de l'extérieur ont-ils été employés par le ministère de la Consommation et des Corporations du 1^{er} janvier 1975 au 1^{er} novembre 1976 et, dans l'affirmative, *a*) combien, *b*) qui étaient ces sociétés ou ces personnes, *c*) quelle somme a été versée dans chaque cas, *d*) dans quel but ont-elles été employées, *e*) un rapport a-t-il été publié dans chaque cas et, dans la négative, le sera-t-il?

(Le document est déposé.)

LA COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS—LES PROGRAMMES PROPOSÉS DE SERVICES FERROVIAIRES AUX VOYAGEURS

Question n^o 1019—**M. Clarke (Vancouver Quadra):**

1. Combien a-t-on dépensé jusqu'à ce jour pour faire exécuter, par la Commission canadienne des Transports, des analyses, des études et des enquêtes sur les programmes proposés de services ferroviaires aux voyageurs?

2. A-t-on adjugé des contrats pour des études, des analyses ou des enquêtes portant sur le programme proposé de services ferroviaires aux voyageurs et, dans l'affirmative, *a*) quel montant a été affecté à chaque contrat, *b*) à qui?

3. La Commission canadienne des Transports a-t-elle accepté la proposition du Rapport Sim (présenté au groupe de travail du M.D.T. en 1975) de former une seule ligne de chemin de fer pour voyageurs à travers le pays, avec embranchements, et, dans l'affirmative, quelles villes, desservies à l'heure actuelle par le C.N. ou le C.P., ne le seront plus par la ligne proposée?

4. A-t-on étudié la possibilité d'unifier les 1000 miles de voies ferrées qui traversent le nord de l'Ontario et de n'avoir ainsi qu'une seule ligne à l'est de Winnipeg?

5. Depuis la déclaration de principe du ministre des Transports du 29 janvier 1976, a-t-on amélioré les services ferroviaires pour voyageurs *a*) sur les trajets de courte et de moyenne distance d'une grande ville à une autre, *b*) sur les navettes ferroviaires dans les grandes villes et leurs banlieues, *c*) sur les longs trajets d'un bout à l'autre du pays?

6. Accorde-t-on, à l'heure actuelle, des subventions à certains services ferroviaires pour voyageurs, *a*) pour les trajets de courte ou de moyenne distance d'une ville à une autre, *b*) sur les navettes ferroviaires dans les grandes villes et

[M. Hnatyshyn.]

leurs banlieues, *c*) sur les longs trajets d'un bout à l'autre du pays et, dans l'affirmative, qu'en coûte-t-il en deniers publics?

7. Compte tenu de la situation qui règne en Colombie-Britannique, où la Northland Navigation Co. n'a pu obtenir la garantie de renouvellement de la subvention fédérale de 3.7 millions de dollars, le gouvernement a-t-il pensé à élaborer une politique qui pourrait s'appliquer uniformément dans tout le Canada?

8. Le Québec reçoit-il des subventions pour des modes de transport dont les parcours vont d'un point à un autre de son territoire et, dans l'affirmative, *a*) de quels modes de transport s'agit-il, *b*) quelles sont les entreprises visées, *c*) combien en coûte-t-il en deniers publics?

9. Le gouvernement accorde-t-il des subventions à des services de traversiers en activité à l'heure actuelle dans les provinces, *a*) d'Ontario, *b*) de Colombie-Britannique et, dans l'affirmative, (i) quelles sont les entreprises visées (ii) combien en coûte-t-il en deniers publics pour chaque subventions?

(Le document est déposé.)

LES MEURTRES DANS LES PÉNITENCIERS CANADIENS

Question n^o 1312—**M. Clarke (Vancouver Quadra):**

1. Combien de meurtres ont eu lieu dans les pénitenciers canadiens au cours des dix dernières années?

2. Dans chaque cas, *a*) quels sont (i) le nom du meurtrier (ii) le nom de la victime (iii) la date de l'incident (iv) le pénitencier en cause (v) les circonstances, *b*) de quelle façon chaque cas a-t-il été traité, *c*) quelles mesures a-t-on prises pour éviter que de tels incidents ne se reproduisent?

(Le document est déposé.)

LES ÉTUDES SUR LA POLLUTION PAR LE BRUIT

Question n^o 2037—**M. Howie:**

1. Depuis le 1^{er} janvier 1975, des études sur la pollution par le bruit ont-elles été effectuées par des conseillers techniques de l'extérieur ou autorisées?

2. Certains ministères procèdent-ils actuellement à de telles études?

(Le document est déposé.)

LE NOM DES SOCIÉTÉS DE LA COURONNE

Question n^o 2429—**M. Gauthier (Roberval):**

Quel est le nom de toutes les Sociétés de la Couronne?

(Le document est déposé.)

[Traduction]

M. McKenzie: Monsieur l'Orateur, le 24 janvier, j'ai inscrit au *Feuilleton* une question marquée d'un astérisque qui porte le n^o 1493. Je demandais simplement si le gouvernement avait acheté un avion d'affaires Gulfstream 2. C'est la troisième fois que je soulève la question. On est censé répondre aux questions marquées d'un astérisque dans un délai raisonnable. Il est absolument ridicule que le gouvernement ne puisse pas savoir s'il a acheté ou non un Gulfstream 2. Il me semble que le secrétaire parlementaire devrait me dire aujourd'hui pourquoi le gouvernement tarde délibérément à répondre à cette question.

M. Lang: Monsieur l'Orateur, je vais certainement me renseigner pour savoir pourquoi on n'a pas répondu à cette question. Je peux dire au député que nous avons acheté un appareil de ce type pour étalonner les instruments de vol, et je pense que cela a été annoncé au comité il y a quelque temps.

M. McKenzie: Cela ne répond toujours pas à ma question.

M. l'Orateur: Les autres questions restent-elles au *Feuilleton*?

Des voix: D'accord.